



2014 • 20 №

ЮПА – ОКТЯБРЬ

ХЫПАР

# КАПКАН

16+

С.Мягков ўкерчеке



Ҫул инкекे ҫинчен каласа йнлантараты.

Объясняет о дорожном происшествии.



## КАПКАН

Сатирәпа күләш журнале  
1925 үзүүлүк пуш уйыхын  
16-мешенче тухма пүсланы  
**20 (1620) №**  
**юна (октябрь)**

Учредительсем – Чөваш Республикин Информаци политикин тата массалла коммуникацисен министерстви, Чөваш Республикин Информаци политикин тата массалла коммуникацисен министерствин «Хыпар» Издательство сурчё» Чөваш Республикин хайтыпамлә учреждени.

Директор-төп редактор  
тивеңсөнене пурнаңылакан –  
**Г.А. МАКСИМОВ**

Редактор – Н.П. Петров  
Художник – С.Б.Мягков  
Каләплөвчә –  
Е.А.Трофимова

Журнала поча уйрәмәсенче,  
«Чөваш пичет»  
тата «Советская Чувашия» киоскесенче,  
редакцире չупталаләкепх չырыйтараңы

Федерацин չыхану,  
информаци технологийесен  
тата массалла коммуникацисен  
тытаменчи төрөслөв службы  
2013 үзүүлүк раштаван 12-мешенче  
ПИ ТУ 21-00308 номерле  
регистрилене.

### Индекс – 24608

Пичете алә пуснә: 22.10.2014

Пичетлене: 29.10.2014

Хут формаче 60x84/8

Усл.л.л. 1,5

Тираж 1418 экз.

Заказ К-2117

Ыйтмали телефонсем:

56-09-31, 56-00-67, 62-50-06.

Редакцире издатель адресе:

428019, Шупашкар хули,  
Иван Яковлев пр., 13.  
факс: (8352) 62-50-06, 28-83-70

[www.hypar.ru](http://www.hypar.ru)  
e-mail: atal-volga@mail.ru

Журнала «Хыпар» Издательство  
сурчё» АУ техника центрёнче  
каләплөнә,  
«Чөваш Ен» ИПК» ПУП  
тиографийенче пичетлене.

Ал չырыйсөнене рецензилемесчё, таварс  
памасчё. Журналан юрәксар  
экземплярысем төл пулсан издательство  
тиографине пәлтермелле.

Кунти материалсөн «Капкан» илнине  
асаңмасар тепер хут усә курма юрамасты.

## Лев Толстойны танлашни

Икә прозаик, пәр-пәрне чылайранпа курманскерсем, төл пулнә.

- А-а, Арбашев, эсә-и? Сухал ўстерсе яңа та паллама چук сана! Салам, ёстешәм! – саламланә пәри. – Юлашки вাহхатра мәншән пичетленместән?
- Эсә мән, Лев Толстой вуламан-им?
- Ну, вуланә тейәпәр...
- Толстой вулани – мана вуланин. Вәл та, эпә те – сухаллә. Эппин, эпир Лев Толстойна пәр шайри չыравчасем. Пәлсе тәр չакна!

## ШКУЛ ХАТ҃РӘСЕН ПАСАРӘ



– Ҙакна, Ҙакна, Ҙакна туяңмалла...

– Купи это, это и вот это!!!

# Тәләх - пурәнма юрәхсәр үрт

Ашшё-амашёсөр юлна ачасене хүтэлес, аш а са ма каласа йа патас выранне пёри татах ура хурса тақантарма хатланать. Тепри вара тәләх шучёпе пуйса юлма талпана.

Элек районёнчи пүсләхсем тәләхан пурәнмалли үрт-йер ыйтавне өммәлләнәхтатсан. Патшалых хыснинчен пысак укса күссан выранти ертүсөсем ача үртэнче ўснё хёр валли самантрах пурәнмалли кётес тупна. Унан усчине тыттарсан уйрэм үрт-йерлө пулнашан саванна хёр. Анчах күсман пурләхне курсан күсёнчен ку-

çсулы шапартатнә. Чүречисене лартман, ашапа үтә көртмен үрттра мёнле пурәнмалла тет? Хайне аслисем пёр ватанмасар улталанине ниепле ёненес килмән унан. «Чи кирли - хаван кётес пурри. Ыттине майепен тума пулё», - ләплантарна ёна пүсләхсем. Җын күссүлө үре үкмest өв.

Право органе тәләх күрентерме паман. Ече төпчене май өсөн паларна. Хайхи туса пётроймен үртта икё үл каялла ял пүсләх түянна иккен. Объекта пурәнмалли үрт-йер фондне күсарма документсем хатерлене.

Строительство ёчне вёслесе тәккаланман пүсләх, ёна сутса пуйма шутланы. Ял ынни-сем пурәнма юрәхсәр үртшан пысак укса каларса памассине аван ёнланна вайл. Выранти бюджета тәләх үрт-йер ыйтавтерме 280 пин тенкё (ең 2008 үзүлтү пулса иртнё) күссан савансах кайнан пүсләх. 100 пин тенкёрен ытла тামан пурләхне икё хут хаклатса бюджет шучёпе түянна та тәләх-турата парнелен. Юсав ёчесем пирки аса та илмен. Ултав өнеле тухнах. Пүсләх явал тыттарма уголовнай ёч пүсарна.



## Алимент хысран хаваласан

Шупашкар районёнчи Петровсен (хушаматне улаштарна) өммө карате нумай ишемен, чанкә ысырана өсөн салынса чал-пар арканна. Көсөн үл хүчтөн ачы амашёпе юлна. Хайне алимент түтөттерме йышанни ашшёне килешмен. Унан төпренчекесем мар, өччө ютән тейён. Вёсемшён пёр пус та тақакланасшан пулман. Парәм вара вэрсе хәпартна хәмпә пек ўссех пынна. Ана үртән күсарма таркана каллах судда айяласа 6 уйялхан ирекрен хатарна.

Варнар тәрхэнче те күккүк ашшёсем пур. Икё ачине вәрах вәхт алимент түлемен арсынна та 10 уйялхан ёчлесе юсанмалла тунна.

## Шанман шан ма...

Ултавацсан танатине өсөн сисмес-рек өсөн-өсөн тәрса юлма пулать. Сөнтөрвәрри районёнчи 76 үзүлтү хәрарәм хайне ватлажра шанман пәр өнне лартса ярасса төлөкре та төлөнмен-тәр. Ара пурнас түти-масине курна ынна улталама йыварп темелле. Үл күсарма, асарханусар пулсан ултавацсан танатине ватти-шампракки та савантрах өсөн.

Пәррехинче Михайлова (хушаматне улаштарна) килёнче шапләх татса шанкәрав янәраса кайнан. Палламан саса хайпе паллаштарна май «потребительсен правине хүтэлекен» служба ертүчи пулнине пәлтернё. «Темиже үл каялла эсир юрәхсәр медицина аппараче түянна. Хале уншан сире тақака саплаштарасшан. Үл миллион тенкё компенсаци күсарса панашан сирен та каштах түлеме тивё», - тенё хайхи. Ватә ын савансах килешнё. «Хальхи вахттра та түрә кәмәллә ыннесем пур иккен», - хөпөртөнө кинемей. Икё-үртән кунра вёснене 260 пин тенкё күсарса панине сиссе та юлайман. Шантарна укса күтсө илаймен.



Вăтăр çула çитсе те авланма ёлкăреймен Анатуль, ялти тракторист, амашĕ кашни кун ятланипе тарăхса çитрэ.

— Авлантар-ха мана, Мëтри тусам! — терĕ вăл пĕррехинче тăвattă авланса пиллĕк уйрăлма ёлкăрнĕ юлташĕн килне пырса. — Тракторпа лайăх ёçлеме пĕлтепĕ пуласан та хĕрсемпе калаçма пĕлмestĕp, вăтанатăп.

Чей ёçce ларакан кил хуçи ачалăхри тусе çине куларах пăхса илчĕ.

— Кил, лар сëтел хушшине! — сĕнчĕ вăл хăнине. — Эпĕ сана çेrlе пуласан — çेrlе, кăнтărla тăк — кăнтărla пулăшма хатĕр. Сутсе явар çакăн пирки.

Чей ёçe-ёçe сутсе явма пикенчĕç. Куршĕ чăваш ялсенчи хĕрсемпе качча кайса уйрăлнă арăмсене «шĕкĕлчесе» тухнă хыççăн ашшĕ-амашшĕпе çеç пурăнакан Maryç çинче чарăнса тăчес.

— Сана килешмелле пек туйăнатăн тăнни курсан тусе ѣна хулĕнчен çапса илчĕ.

— Ан хăра! Манпа çухалмän!

Вĕсем кĕç Мëтрин «Жигулийĕп» Палтал ялĕ енне тухса вĕçтерчес. Çуллахи çул тусанпа мăkărlанса çеç юлчĕ.

— Пырăпăр та Maryçăн килне, вăл пире сëтел хушшине кĕртсе лартатex ёнтĕ. Мĕншĕн тесен, мана лайăх пĕлт вăл, — вĕрентет Мëтрин тусне, умри рульне çавăрkalană май. — Эсĕ шăп кăна ларăн. Калаçаканни, Maryça сана качча кайма ўкĕтлекенни хамах пулăп.

— Юрĕ, анчах, Maryç мана килешмесен, эпĕ сана урунтан иккë тапса илĕп. Эсĕ вара ѣна ўкĕтлеме чарăнăн та сывпуллашса тухса кайăпăр. Эпĕ сана урунтан пĕрре çеç тапса илсен, ку



**Аркадий РУСАКОВ**

# АНМАН ЕВЧЕ

Maryç мана килешет тенине пĕлтер. Эсĕ вара ѣна тăрăшса ўкĕтле.

— Килешетĕп! — алгине сулчĕ Мëтри.

Малтан каланă пекех, Maryç туссене кăмăллăн кĕтсе илчĕ, сëтел хушшине чей ёçme лартрĕ. Пĕлнĕ иккен мĕн каланине Анатулĕн тусе! Анчах Maryç хайне епле тыткалани, унăн кĕлетки Анатуль хусаха килешмерĕ пулас: вăл Мëтрине урипе иккë тапса илчĕ. Мëtri ун çине ўнлануллăн пăхса күçне хĕссе илчĕ тă... пүçларĕ калаçma! Пĕрре Анатуле мухтать вăл, тепре — Maryça! Çав вăхăтрас вĕсем лайăх мăшăр пулма пултарассине хĕстерсе хурать тă каллех иккĕшне тă мухтать!

Анчах Анатуль хĕрсе кайна тусен

урисене каллех иккë тапрĕ. Лешĕ ун çине тепре ўнлануллăн пăхрĕ тă тата хытăрах калаçма пикенчĕ.

— Эсир иксер икĕ кăвакарчан пек! — тет вăл. — Пĕрлешĕр! Паянах пĕрлешĕр! Пăхса ил-ха эсĕ Maryç, Анатуль çине! Ємăрткайăк мар-и вăл? Ёçчен, хăюллă, алгинче ёç вĕресе тăратă! Сана алă çинче çöklesе çýrë малашне!

Анатуль тата темиçе талса илсене çеç чарăнчĕ, ѣна пирус туртма ченчĕ.

— Мĕншĕн эсĕ мана тапатăн та тапатăн? — ыйтрë вăл пирус тĕтĕмне çăварĕнчен вĕрсе кăларнă май. — Начар ўкĕтлетп-им Maryça?

— Лайăх! Питĕ лайăх! — çиленсе кайрĕ Анатуль халъхинче. — Анчах сана ураран иккë тапни Maryç мана килешменнине пĕлтерет.

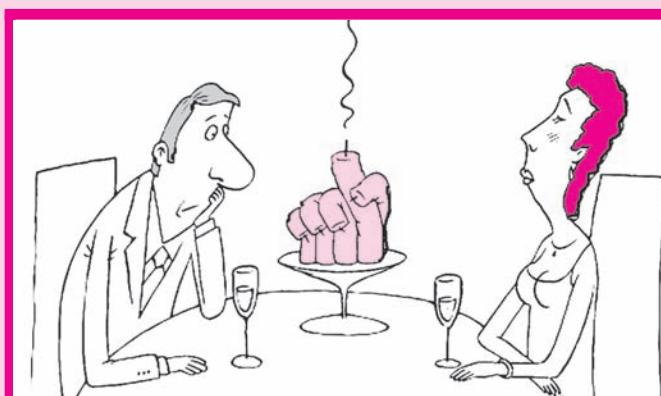
— Чăнах та! — пĕççине шарт! çapre Мëtri. — Эпĕ сана Maryç килешет пек ўнлантуம та... Эсĕ пĕрре çеç ураран тапни çакна пĕлтермеллече вĕт-ха!

Иккĕш тă Maryç патне кĕчес тă, апат-çăkărшăн тав туса урама тухрëc. Палтал ялĕнчен тухсан машинине чарчес тă хырăмĕсene тытса кулчес.

— Начар евчë пултăм иккен эпĕ! — ахăлтатать Мëтрий.

— Çапла! — ўхĕрет Анатуль тă. — Анчах эпĕ пурпĕрех авланатăп!

Чăнах та, тепре уйăхран вăл хăйех авланчĕ, пĕрле вĕреннĕ Лидăна качча илчĕ.



М. Смагин  
ўкерчеке



## Паллашы

Канаш-Шупашкар маршрутпа çүрекен автобусра хёрпе каччä тёл пуласцë.

– Чиперкке, эсё шупашкарсем-и? – ыйтатын каччä хёрпе паллашас тёллевпе.

– Çук-çке.

– Ну! Апла эпир санпа иксёмэр ентеш-сем пулатпär. Эпё те Шупашкартан мар!

## Иккëшë те нेरх

Ывайлë шкултан киле кäвакарнä күçпа таврannä.

– Мён пулчë, Баçук? – ыйтнä амашë.

– Эпир паян класра «Туслåхра – вай» темäпа дискусси ирттертэмэр.

– Унтан мён турäр?

– Тавлашсан-тавлашсан çапäçса кайräмäр.

– Вара?

– Тेpëc xурав тупäнчë: туслåх та, вай та – иккëшë те пёрх.

## Пёлмесст

Урамра икë хёрапäm тёл пулнä.

– Статистика кäтартäвëсемпе паллашräм та – тёллентэм! Пёр чамäра пёрлешнë хыçşän вунä се-мьерен пёри кäна телейлë иккен. Маруç, эсё çакäн пирки мён каланä пулättän? – тенë пёри.

– Нимён те. Эпё хальлехе виçë хутчен кäна качча тухма ёлкёрнë çав.



М. Ларичев ўкерчëкé



А. Плеханов ўкерчëкé

## Түя чёни

Хёрпе каччä тёл пулнä.

– Туя пыратäн-и? – ыйтнä каччи.

– Кам авланать? – тёпченë хёр.

– Эпё.

– Туйё хäçан пулать?

– Тепёр виçë кунтан.

– Кама качча илетён-ха?

– Сана.

– И-и, пыратäп-пыратäп!...

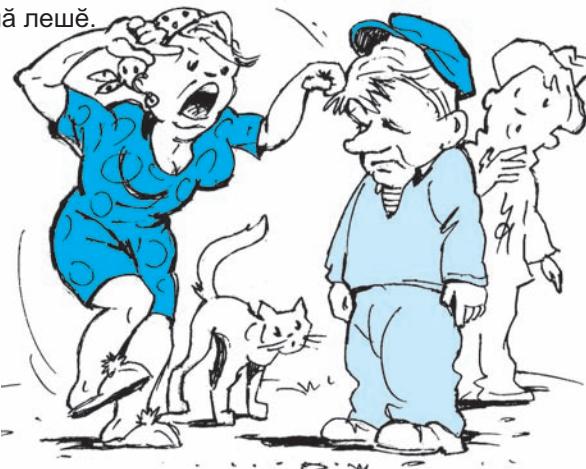
Паян тесен паян пыратäп.

## Түянакан пулë-ши?

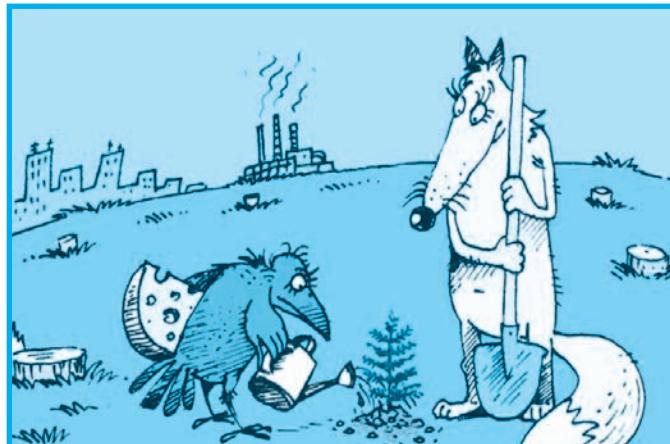
Упäшки киле ýсëр килнë те аräмë ятлама пусланä.

– Ух, алкаш! Каллех күпсе лартнä. Выльäх пулсан сана пёр кун та усрас çук – тахçанах сутса ямалла!

– Малтан түянас текенне туп-ха, картlä пус, – хирëс таврнä лешë.



А. Плеханов ўкерчëкé



Мён тेरлө ят сүк-ши пирен ялта! Така Ваньки, Кантарп Керкури, Кесле Ваңукэ... Кашни ят – ыннан сән-сапач. Весем мёнле майпа тухса кайни те палл. Така Ваньки, сәмахран, Баранов хушаматпа үрет. Керкури үлсерен үр пахча кантарп акнаран өз ята тивечлө пулн.

Хамарпа юнашарах, ак, Йүсек Мархва пуранать. Ячё вара ун шап хайне вицелл. Ай, турах! Кунен-чөрөн йүссе үрет вәл. Сәмахепе спонран шана, шанарап слон ним мар туса хурат, уяр ҹанталәкрага ҹил-тавал кәларат, ача ҹантарат.

Пәррехинче ҹапла ёсрөн килтөм тә арәм тавраничен кил-сурта тирпейлеме тытантам. Урай шалса кайрәм, унтан кавирсене ҹеклесе картишне тухрам. Силлеме кана тытәннәч, Йүсек Мархва сасси хәлхана үурса кайр:

– Ух, әләр-тапар этем! Ма үйләса пирен еннелле вәштерен?! Курмасстан-им, карта ынне көп-йөм типме ҹакнә-ә?

– Ан ятлас-ха, Мархва аппа. Тусан ҹиле хирәп вәсмест вәл... – ләплантарма пәхатап ҹаксере.

Эп сәмах хушма хайнине курсан, Йүсек Мархва пушшех урса кайр:

– Мёнле вәсмест! Курмасстан-им, тусан айне пулн! Ку көлесене ман тепер хут үсүлла-и-ха сан шутпа?

– Крылов асатте юлтараўенче кашкәр путеке ятланә пек ан кала-ха, – тетеп ҹакна.

– Эс аслауна ан тапрат! Ман асатте сан аслау айне нихәсан та пулман! Мана кашкәр тесе ятлама хәйтән-и-ха тата, пүтсөр!

Кавирсене хулпуңи урлә хурса вәсene пахча хычне ҹирмана кайса силлерем.

Кун хыччан вәл, чан та, пәр хуша

ләпланнә пек пулч. Эрне чиперех, шәв-шавсәрах иртсе кайр.

Пәр ирпе кантака такам шан-шан-шан! шакканипе вәранса кайрәм. Пушар тухнә-и?! Вырән ҹинчен ял! сиксе антам та тәхәннә-тәхәнман урама вирхенсе тухрам. Ман умра аллине вәрәм патак тытн Мархва

## ЙҮСЕК МАРХВА



тара парать. Хайен үрәк сассипе тәнчене үрәт, ҹемәрет.

– Автанна ҹаратар-и е сүк-и?! Манән чыхсene сывлама памаст! Паян та пәр чыххине хуса ҹитсе таптар! Ҫапса вәлереп!

Каçхине автан яшки ҹимелле пулч. Мархва автан урине ҹапса хүнә...

Хәнәхса ҹитнә ёнтә эпир Йүсеке: арәм та, хам та. Вәл темәнле кашкәрсан та илтмәш пулса ирттеретп. Кашкәрашмалли-суҳарашмалли тупәнсах тәрать ун:

– Сирен улмуңчи турач пирен пахчана қаңнә! Касса, тәпәлтарса пәрахан!

– Сирен мәрьеңен тәтәм пирен еннелле каят! Бут хутма пәлмestp!

Эп шыв күрсө кипнә чухне тә вәчәрхенмесәр юлмас!

– Витрене мәншән өз таран тултармалла?! Ҫурри урама тәкәнаты!

Хирәп нимән тә чәнмestp. Анчах

пәррехинче эп тә түсеймерәм, пат татса хутам:

– Мёнле йүсек ын эсә, Мархва! Шыва путса вилсен тә юхха хирәп шырамалла пуль сана...

Чат та түс, пүсланчә вара ахар самана.

– А-а-а! Эсә мана шыва путарса вәлересшән-и-ха!! Паянах тыттарса яратәп, тәрмәре ҹертетеп сана.

Хайен сәмахә ынне тәмә пәлет иккен Махва. Тепер үр пәхетрен ман пата полицин участокри инспекторә килсе көч. Ҫүс пүсө ви-релле тач.

– ынна күрентернәшән акт сирмалла пулать, – тесен пукан ынне лаштарах тәшәрәлле антам.

Нумайччен ыйтса пәлчә аслә лейтенант, күршәсемп тә, арәмпа та кала-рәп. Тепер тәмице кунтән мана суда чәнчәс. Кәкәртән вәркәнса тухас пек тапать ман чөре. Ара, ял күлли вәт, халәх умән-че пите пәшертме тивет өз йүсеке пулла.

Айапланаканни Марфа пулни-не пәлсен тин ләплантам. Чәлхине ҹарманшән, күршишем ҹинчен элек сарнәшән явап тытма тиврә унан.

**Петер ВАШАВАТ**

M. Смагин ўкерчеке



Юрий СЕМЕНТЕР  
Чёкең баллади

Вәңгрә, вәңгрә чёкең аякран, аякран,  
Сенкөр Нил тинәсе вакқакан тәрәхран.

Вәңгрә вәл құмәрта, вәңгрә вал шәрәхра,  
Ма тесен сар хөвөл ячө әшә йыхрав.

Вәл асилчө каллең чөвөлти амәшне,  
Ун ачаң кәмәлне, унән чун савнәңе.

Йәвара құнатланнә чипер күнсене,  
Сывлаша құпәрланә вәчев қаврине.

Ак Сәр шывә умра, ялән-ялән йәмра,  
Чаваш Ен, эс каллең ытарми ытамра.

Таврара – ешәл сас, таврара – ёңлә сас,  
Сывә-и, сывә-и, чечекри Анаткас!

Вәңгес қитрә чёкең – килә құкқа, ай-хай,  
Кивә пүрт тәләнче халә пуша сарай.

Хәйпе хай калаң карчак кайнә вилсе,  
Ачисем ун құртне сутса яна килсе.



Николай КАРАЙ

*Касран каса сүрәсе*

Юратräм харәс ик хәре –  
Пәлмерә канәча чәре.  
Пәрне йапатräм құрғерчен,  
Чуп турäм теприне ирчен.

Кил құк күшак пек, қәр қаңа  
Құрғерем әп касран каса.  
Ёнер ирпе ик хәр пәрле  
Килсе те кәчеч ман киле.

Ик күс тулли ик хура хәр  
Хәшне калас:  
– Эс тух! Эс кәр!

Ик арәмпа ман пәр пүртре  
Пұрнассинчен хәрать чәре.

Усал хыпар утпа құрет,  
Ял-йыш пәлсен,  
пит-куң писет.  
Атте-анне, ах, сисиччен,  
Мәнле хәпас ку хәрсенчен!

Тәр-тәр сиксе чәтret шымшак  
Мән тумалла! Унчен-и ак...  
Қат! құрғес тө мана питрен,  
Хәрсем тасалчөш пүртren.



Н. ЯКОВЛЕВ ўкерчеке



Ҫемен Павәлч Шадриков чылайранпа пенсире ёнтө, хай калашле — канләхре. Ҫапах та ёнсерен пусакан ватләхә парәнмасть-ха: ҫулла дачара мекесленет, кәркүнне կәмпана ҫүрет, хәлле йәлтәрпе ярынаты.

Кунсәр пуçне тепәр «чир» канәс памасты әна: кәнеке-журнал вулама юратать. Тепәр чухне хай те пултаруләх ёçепе хәпартланса сәтел хушшинче сөхечә-сөхечәпе юрату сәввисем ҫырса аспланаты. Ҫук, гонорарпа чапшән мар, — вәхәт ирттермелле, чунне йәпатаст-ләпплантарас тесе.

Нумаях пулмасть вәл, килте ларса йәләхнәскер, уçлас шутпа хула урамнене тухрә. Ҫүресен-ҫүресен кәнеке лавкки тәлне ҫитсе тухрә. Кунта вәл лайәх пәлекен

Манефа ятлә ҫамрәк хәрапәм ёçлет. «Кәрсе тухам-ха, тен, пәр-пәр лайәх кәнеке тупса парә», — магазиналла утрә Ҫемен Павәлч.

Кәчә.

— Күршә хәрсене — хәрүллә салам! — терә илемлә литература суракан пайра ҹарәнса пукан ҫүлләш, пичке мәнтәрәш хәрапама.

— Хәвәра та, Ҫемен Павәлч! — сулхәнраххән тавәрчә леше.

— Ну, мәнле сывлатән-чупатән, чиперкәсәм? Мәнпә савантарән ватә կәмпана?

— Ҫәнни, суйламалли нимех те ҫук-ха — ҫавсемех, киввисемех: постуслени пулман.

— Пурпәрх пүян пурәнатәр ав! — тулли сентресене кәтартрә Шадриков.

— Вәл ҫаплах-ха, хәть лавпа тиесе кай...

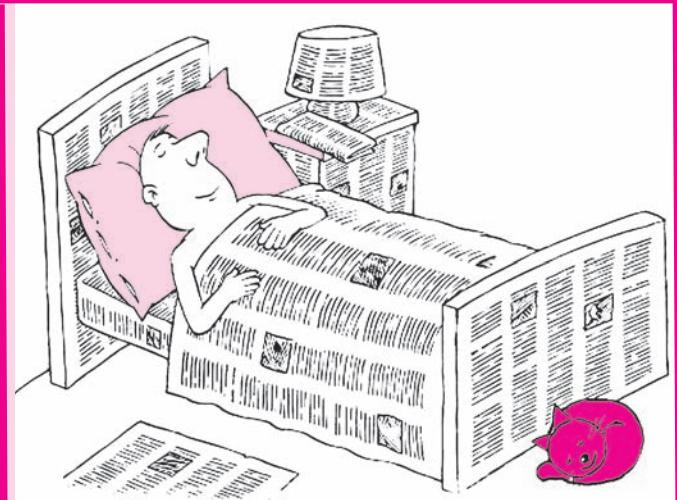
**Леонид МАЯКСЕМ**

# Паха опыт

— Мән, илмеçә-им?

— Илесçә... Кунне вунә кәнеке сутсан та — турра мухтав! Лешсен те ёнтө, писатель текеннисен, пәлмеллех: кама кирлә эсир варланә хут тәнчене телевизорпа компьютер ярса илнә тапхәрта...

— Мана хама та ҫава тарәхтарать, — сутәца май ҫаптарчә Шадриков. — Унтан та ытларах — ҫакә: мәнле майпа пичетлесе кәлараççә-ши вәсем ҫав, эсә калаң лапәрчәк хута.



## Тәрәшнәй

Кү ёç әңстана пулни паллә мар, анчах ҫәвартан тухнә сәмак хәлхана кәретех.

Пәррехинче музыка учителә хайән вәренекенне ёс панә тет:

- Санюк, эсә пианинапа сахал ёçлетән пулас. Ӧтларах каласчә.
- Кунтан ытла калама ҫук. Ахаль тә ҫичә күршә урәх хваттере күңсә кайрә, виççән ҫакәнса вилчәç.



— Тупнă тĕлĕнмелли! Укça вăл, Çемен Павăлч, тем те тăвать. Из-дательство хүсисене ыйтнă чухлë кăларса тыттар та — тепер ик-виç уйăхран сан нимĕр-кĕнекү кĕрлесе те тухать. Пиншер экземпляра! Çитмен-нине хакёсем кутран çыртаççë.

— Кайманнисене ма йûнĕрехпе сутмас्तăр?

— Xa! Каларăн та... Хут хаклан-сах пынă вăхăтра — йûнĕрехпе-и? Кам ирĕк парать? Типографи рас-хучёсем те ўснёчемĕн ўсеççë.

— Эппин, ытак та илмеççë тĕк, шутран кăлармалла! — вĕрентрë тахсан типографире пилĕк авна Шад-риков.

— Туса пăх-ха... Пуслăхсене кала-ха, сĕнсе пăх-ха...

— Эпир вара, Манефа Семе-новна, ак çапла тăваттăмăр, — ас

пачĕ пичет ёçен «ватă кашкăрĕ». — Складра йăтăнса выртакан кĕнеке-журналан кĕтессисене чустапа сĕр-се тухаттăмăр та — ёçе те пĕтнë.

— Мĕнле — пĕтнë? Мĕн пулнă вара вĕсене? — ўнланмарĕ Манефа.

— Мĕн пулнă... Нимĕн те пул-ман, йĕке хүресемпе шăшиsem кăшланă кăна.

— Интереслĕ, — пуçне сулка-ларĕ Манефа. — Вара?

— Акт çыратпăр та — макулатурăна! Вăт çапла, чĕкеçĕм, нуша кулач çиме вĕрентрë...

— Хăсан пулнă вăл, эсир унашкан хăтланни — çур ёмĕр каялла! Халь урăх вăхăт, урăх са-мана... Вопшеттă, директорпа калаçса пăхма юрать. Кам пĕлет, тен, килĕшĕ те вăл сирĕн опытăрпа усă курма, хисеплĕ Çемен Павăлч...

## Анăçу сунаймăн

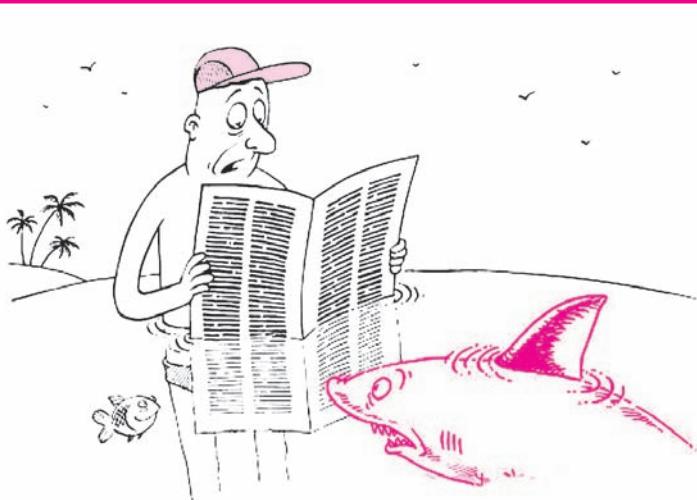
Унăн ячĕ — плагиат,  
Умĕнче пуç таймăн.  
Çуталмарĕ-çке талант –  
Çуккине тупаймăн.

Çуреймерĕ ыр ятпа,  
Çыраймарĕ сăвă.  
Еçлеймерĕ хăватпа –  
Чунĕнче те тăвăр.

Ют çын шухăшĕ тулли –  
Үçамлăх кураймăн.  
Çук унра тĕлли-палли,  
Анăçу сунаймăн.

Ыр çынна варалама  
Хайёнчен хушат-тĕр,  
Хатĕр вăрттăн кăшлама  
Шĕкĕ-плагиатор.

**М.ПРОКОПЬЕВА, Вăрмар**



## Сĕнтерү парадне хатĕрленесçе

Раççей Оборона министерствинче ёçлекенсем Аслă Çёнтерү пулнăранпа 70 çул çитнине паллă тума хатĕрле-неççë. Унта та кунта хушу-приказ пани янăраса кăна тăрать. Кĕтмен çëртен алăк уçсинче генерал сасси илтĕнет:

— А-а, эсĕ-и, Пентагонри ёçтешĕм, — телефонпа калаçать çap пуçĕ. — Итле те аспа тыт. Енчен те эсĕ пире ма-лашне те Украина вăрçăпа кĕнĕ тесе айăплатăн тăк эпĕ сире çёнтерү парадне пыма чĕнĕп.

— 2015 çулхи парада-и? Мускава-и?

— Çук, хăвăр пата, Вашингтона! — шарт касса татать генерал.

# ТЕЛЕЙЛЁСКЕР

Урамра икѣ карчак тѣл пулчёс.

– Сана лайах. Єнать, – тет пёри.

– Мана-и? Аң калаң-ха, хаш енчен єнать? – хиреңлет тепри.

– Пур енчен те...

– Тёслёхрен?

– Ачусем лайах санан.

– Ачасем ёнтѣ... пирёншён кашни ыншанах хайен ачи паха. Саншан та җавах пуль?

– Манан-и? Каларан та. Мана вёсем юратмачё. Вёсене манан укса анчах кирлө. Мансарп пурнаймаçчё тेरессипе. Укса мурёсем. Яка пырсем.

– Мен таван? Ваталатпәр җав.

– Пурпёр эсё манран телейлөрех.

– Эсё телейсёр-и? Ман шутпа...

– Сан шутпа мен? Эсё хать юрлама җүртөн.

Чунна үçатан.

– Эсё те юрла, кам чарат...

– Саса ҹук манан, санан сассу та янкäсрах.

Анчах ытлашши хытә юрлатан...

– Мен каласшан эсё? Ёнланмарым.

– ытлашши хытә ан юрла, унсаран кинпе ывабу йайлыхса җитеңчё те вара мен шырани пулать.

– Аң харат-ха. Мен пулать-ши вара юрланашан?

– Анне тайалма пүсланә тейеч те ваттисен ҹуртне кайса яреч. Пуран вара унта йүтесе кайиччен.

– Пёлсе пётер хальхи ҹамрәксене. Тур ҹырлахах...

– Пулма пултарать, мана та унта кайса ярасипе хәратаçчё. Җаванпа килте шап ҹеç ларатап. Калаңма та харатап.

– Унта, ваттисен ҹуртэнче, апат җитерекчё пуль?

– Ма җитермеçчё? Җитерекчё. Пенси уксыне парса тарсан.

– Э-э, ҹапла-и?.. Эппин эпё унта юрла-юрла анчах пурнатап. Ним хәрамалли те ҹук.

– Эй, эсремет карчакки... Калатап вёт, сана унта та кунта та єнать тесе. Ват, хать мен каласан та ҹилленме пёлмest. Хура тесен шурә тет. Шурә тесен хура тет. Телейлескер эсё. Маначчё җав телей.

Лидия САРИНЕ



– Аң минрет-ха, асанне, унашкан кёпетума халь пирен класра никам та таханмасть.

– Отстань ты со своей формой, у нас в классе ее никто не носит.

И. БОРОДКИН ўкерчеке



– ывәләм, кёвә калама вёренмешкен мен кирли йайлтах пур.

– Вот, сынок, и все, что понадобится нам, чтобы обучить тебя музыке.

# ЮРАТУ ЮРЛАТТАРАТЬ

Леня салтакран десантник چи-пүсөп таврэнсан вёсқёнленсе җүренине манман-ха ял халәх. Тёрессипе, каччә десантник пулман, ҹар тивечне аэродромра пурнәңланә: самолетсene вёсеве хатерленә, территорие шалса тасатнә, қаңпа хуралта тәнә. Җүллә тे төреклә пүсиллә йәкәт хёрсене иләртес тәллевпех десантник пек шукәль тумланса җүрерә. Ҫутә сәнләскере ялти пикесем ахаль те кәмәлланә-ха. Ара, пирус туртмасть, сәмахшән ын кәсийине кәмest, халапә пекех ҹаптарать. Пасар сәмани вай илнә тапхәрта та ҹухалса каймарә. Салтакран таврэнсанах тәп хулари чаплә фирмәна шоферта ёслеме вырнаңрә. Каярахпа укça пухса сәмәл автомашина та туянчә. Вёшле Ванькипе Хёветле ултә ачана пурнәң ынлә ҹине тәратнә. Аслисем хёрсем пулнә, Леня ҹуралсан ашшә питә хёләртенә. Тен, ывайлә ҹавәнпа ачашрах ўсрә. Җапах вәл укça тума тәрәшрә. Шупашкарта аслә апләшә патәнче пурнаканскер ёс хыңҹән хайен машиныне пассажирсene турттарчә. Пәр ялта ўснә Клавье хулари лавккара ёсленине пәлсөн таксист унпа туслашрә, тәван тәрәхне тे пәрле лартса килкелерә. Күрши-арши ҹамрәксем ҹемье ҹавәрасса шанчәс. Анчах Клавье ача ҹуратсан та Леня хай ашшә пулнине йышәнмарә, ҹыхәнһава татрә.

Каярахпа вәл Маринән пүсне арпаштарчә. Кафере ёслекен хәр патәнче түлөвсөрх тәранса пурнәңчә тесен те йәнәш мар. Пәррехинче юратнә каччин ытамәңчә ачашланнә чухне Марина малашне хут үйәрттармасәрах пәрле пурәнма сәнчә. «Эпә хирәс мар, анчах малтан хваттер тупмалла», – терә Леня. «Манән кукамай парнеленә пәр пүләмлә хваттер пур, ҹавәнта пурәнма күс», – ашшән чуп турә пике. Анчах фирма панкрута тухсан йәкәт ёс вырәнсөр յолчә. Таксист укци Маринәнә ҹырлахтармарә, ҹавна май гражданла мәшәрләнәвән киләшәвә арканчә.

Хайне хваттертен хәваласа кәларнәшән каччә питех кулянмарә, Мускава кайса килчә. Пәр вәхәт ялта пурнәң хыңҹән Ҫәпәрллә ҹул тытәрә. Нефть-газ кәларнә ҹерте ҹулталәка яхән ёслесен яла курма килчә. Кайран вәл Ҫәпәре пәр хәре илсе кайнә текен сас-хура та тухрә. Пәрле пурәнса пәтереймерәц пулас – кәчех пике каялла таврәнчә.

«Хамәр ваталса пыратпәр ёнтә. Килте тәпленсе пурнакан кирлә», – тесе пашарханакан Ванькапа Хёветле ывайлә отпуска килсен питә ҹавәнчәс, вәл яла юласса шанчәс. Тепәр эрнә-

рен Леня вырәс хәрне ҹавәтса килчә. Ҫәпәре те пәрлех кайрәц. Каярахпа майра пуйнрах упашка тупрә, Вёшле Ваньккин ывайлә арәмсәрах юлчә.

Ҫывәх ҹыннисем, апләшәсем хайне тәрәсех вәрçине тинех ѿланчә вәл. Текех хәрсемпе ҹыхланмарә. Хай вәхәтәнче ҹемье ҹине сәмәлттала пашнәшән чунранах ѿкнекенскер Клавьеңе аса илчә. «Вәл манән пәрремеш юрату пулнә-cke. Халә тин мана йышәнәши? Ачи те ют арсынран мар, хамәнах. Ун чухне ирәклә пурәнас килчә. Ҫав вәхәта тавәрмә май пулсанчә... Тәван хәрәме те курман вәт-ха. Вәл Клавье пекех чипер-ши? Ҫыру урлә та пулин каңару ыйтасчә вәсендчен, анчах адресне пәлмestәп», – ҹак шуҳашсемпә асапланнә арсын апләшәнчен пуләшу ыйтрә. Лешә јна Клавьең хулари адресне пәлләрчә. Леня јаш сәмахсene хәрхенмесәр вәрәм ҹыру шәрçаларә.

Хуравә хәвәртака килмерә. «Манран каңару ыйтас килет тәк ялта тәл пулса калаҹәпәр», – тенә кәске ҹырура.

Тәван тәрәх таврэнсан Леня түрех Клавье патне кәчә. Хәрне пылак кучченесе, пуканепе савәнтарчә. Клавье кәмәлне ҹавәрмә та май тупрә. Тепәр үйәхран вәсем түй тусах пәрлешрәц. Вёшле Ванькипе Хёветле те күс үмәнче ўснә хәр кин пулса тәнәшән савәнчәс, мәнүкне чунтан юратрәц. Ывайлә Клавьеңе ҹемье ҹавәрасса тахсанах кәтнә-cke ватәсем.

«Юрату хайен юрринех юрлаттарать ҹав. Ёна управа ҹеч пәлмелле. Мән тери киләшүллә мәшәр тупәнчә», – кәмәллән калаҹәрәц ялти инкесем.

**Александр ВИШНЕВСКИЙ**



# САЛМА ҖИЕССИ ПУЛМАРӘ

Шампа Мишиш хүçалăх ертүңинче пилләкмеш çул ёнтө тар тăкать. «Çутă инсेट» ятлă тулли мар яваплă юлташлăхра. Шутсăр вайлă шавласа иртнë çёнетү тапхăрёнче те улăштарасшан пулмарëс унăн ятне ял çыннисем. Паллах, пурте ыр курасшан. Анчах тем амака пула çätмахи пек пурнаç çывхарасшан мар. Хуть çуралса кай. Çаваñ салтавне пёлме иртен пуçласа сём каçченех пуç ватса ларат Шампа Мишиш хайён хăтлă гўлёмэнче. Апатне те унтах çырткалаты пулмалла. Паллах, типёлле: вăхăт çук унăн вёри апатшан киле çүрөм...

Эх, пёр-пёр тупашлă ёçпе хүçалăха çиçемле хăвăртлăхпа çүлелле çёклес килет те вëт...

Пёррехинче çапла пуç çураласла шухăшласа ларнă вăхăтра «Çутă инсेट» юлташлăх кантурне пёр типшем арсын пырса кëчë. Пуш уйăхен хёвелë хëртнине пăхмасăрах кивë хура кëрëк, унтан та кунтан çаралса пётнë çëлëк тăхăннă вăл. Аллинче дипломат та, хутаç та мар – самаях пысăк хура чăматан. Хайхискер, пит вашаватлăн сывлăх суннă хыççан Мишиш çумёнчи пуша тенкел çине пырса ларчë. Тýрех ёçлë калаçу пуçларë.

– Василий Котов пулратăп эпë.

Ирёклë художник. Кушак Баççi тесен те юраты. Кушак аçi тесе ан чёнëр тулëк. Кýренме пултаратăп, – асăрхаттарчë хайпе тĕплён паллаштарнă хыççan.

Кушак Баççi тेरлë плакат, чёнү хучëсемпе пысăк пёлтерүсем асталасть иккен. Ял хүçалăх темипе.

Акă хура чăматанне уçрë тешурă хут çине тेरлë тëспе штампланă пёр тĕрке плакат кăларса хучë.

– Пăхăр, саваñär! Илемлë вëт, пăхса ыттармалла мар. Вула, килен: «Тар тăкса ўстернë тырпула шăвисем валли пёр пëрчë тă хăварар мар!», «Хëлëн-çäвëн чечеклентëр хүçалăх уй-хирë!»

Кушак Баççин илемлë тëспе, çуннатлă сăмахпа çырнă чёнвëсем Мишиш кăмăлне çëклентереймерëс. Ара, хальхи вăхăтра кунашкал пёлтерүсен хакë хëллехи пăртан та йûнëрех вëт. Вëсене никам вула масть. Ёлëкхи самана мар.

Анчах чим-ха, чим, тен...

– Шухăшë, мёнле калас, начар мар, – пёр çакланнă телее алăран вëçертесшён мар шухăшпа сăмахларë Шампа Мишиш. – Туяна туйнăппăр та... эсир яланлăхах пирен хүçалăхра ёçлеме юлсан.

– «Çутă инсेट» юлташлăх сумёнче Реклама кантуре уçаттăп.

Район центрёнче те темён тेरлë кантур хунаса кайрë. Тेरлë вывескăсем, пёлтерүсем çыракан кантур вара халë тă уçалайман!

– терë Баçça. Хүçалăх ертүсин пит-куçë тинех çутала пуçларë.

Каланă – тунă. Тепёр кун Автансинче

«Илем» юлташлăх çуралчë. Тेरлë пёлтерү, рекламăпа чёнү хучë асталакан юлташлăх ёнтë...

Пेpре çапла, юрăра каланă пек, çурхи лăпкă каç Шампа Мишиш хайён тусcëне районти «Салам» столовайне пырса кëчë. Яла çитме çывăх мар та... Тата, халăхри пек юттарсан, хырäm тахсанах хыр тăррине кайнăччë. Район центрёнчи «Салам» столовай палламалла мар улшаннă иккен. Кашии утăмрах Кушак Баççин ирёклë художникен ёнтë, алли сисёнет. «Купастапа çapăk С витаминпа пуюн!», «Сëт, хайма çиетён – А витамин çинчен пë летён!» текен плакатсем куça илëртесе.

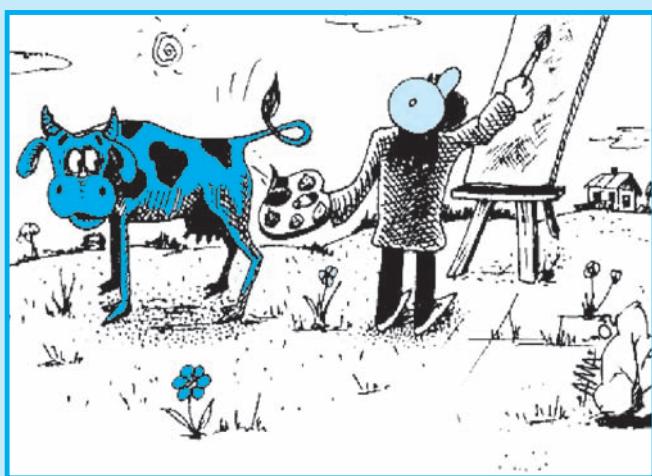
Стена çине илемлë пикене ўкернë. Вăл алтăрпа сăра ашнă та маттур йëкëтë сăйлаты. Унăн илëртүллë кулли такама та килëшмелле. Умра – пысăк пёве. Йëри-тавра – хуран та чăрăш. Чан-чан çätма!

– Ну, чиперккë, антарса пар-ха пире икшер çапала салма яшки, – хуран умёнче тăракан чиперккë патне пычë Мишиш. – Паçăрах хырäm выçнă.

– Çук пирен нимле салма та, – пат татса каларë хайхи чиперккë. – Мэнпе пëçерес ѣна? Районти хүçалăхсем, выльăх-чëрлëх усраса вырăнне темле кооперативсем уçса лăпăртатаççë авă. Уй-хир çине ал сулчëс. Пахча çимëс, тырă туса илес вырăнне хёвел çаврăнăш е ытти культура акаççë... Мэн чухлë пуша çëр выртать!

Тата тем тă пёр калатчë пуль тă чиперккë – Мишиш «Салам» столовайран тухса автобус чарăнакан вырăна лăпсăртатрë. Хай «Çутă инсेट» юлташлăх ертүси пулнине унта ёçлекенсене каламарë, салма çиесси тă пулмарë.

Г.ФЕДОТОВ



## Хәрәрәмсем телейлә пулчыр тесен

Статистика қакна қăтартса парать: Раççейре пурнанакан мэнпур хәрәрәма телейлә пулма 17 миллион арсын кирлә.

### Сухал – модьра!

Ёләк 19-меш ёмёрте ытларах чухне Раççей хресченесем сухалпа çүренә, улпутсем вара майях ўстерме кämäлланә. Паянхи пурнаçра вара сухал тәп вырән йышанаты. Уйräмак – ют çेp-шывсенче. Çапах та Раççейре сухалпа çүрекен арсын йышә чакса пыраты.

### Мускав, Минск, Астана...

Еврази çеp-шывёсен экономика пёrléхé (ЕАЭС) çитес çулсенче çёнё валюта – алтын ңине күчас ыйтава татса панäпа пёрех. Çакан ңинчен РФ Правительствин пёrrемеш вице-премьерे Игорь Шувалов пёлтерчे.

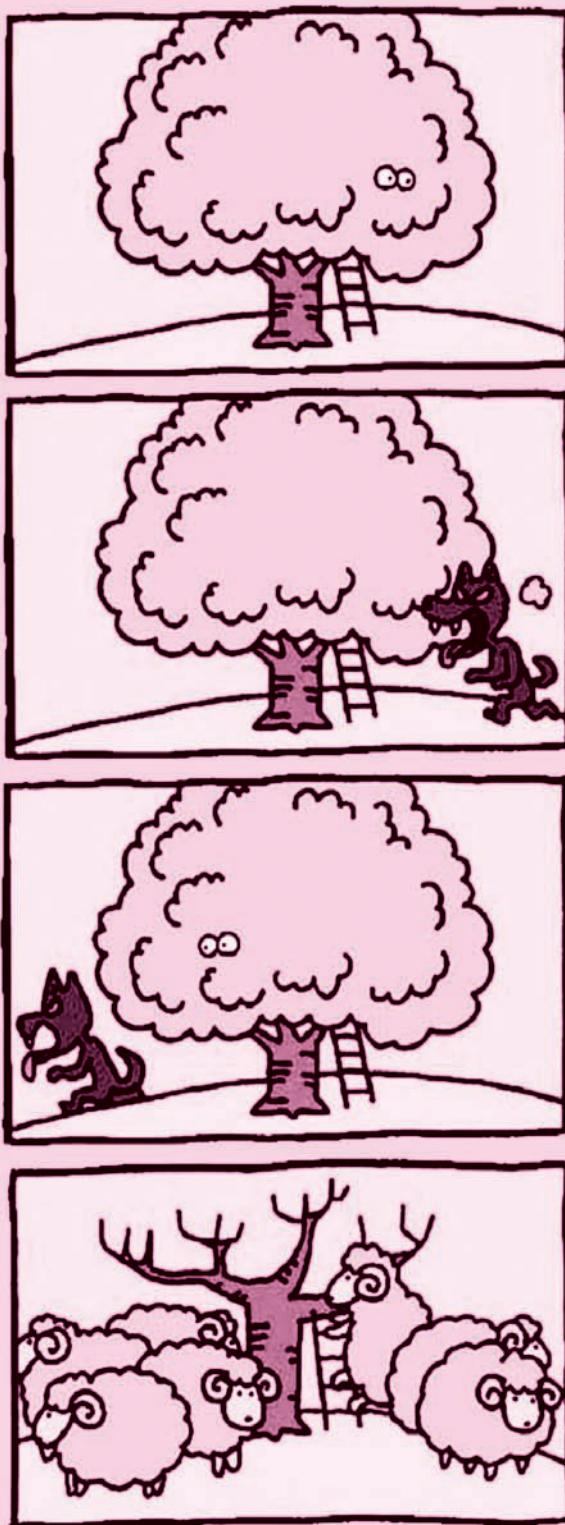
Историрен: алтын тутар чёлхинче ултä укça пёлтерёшпе çүрет. Çав укçапа вырäс княçесем вун пиллëкмеш ёмёрте усä курма тытänнä. 1704 çулта кёмөл укça кälарнä. Пäxäp укça «Алтынник» ятпа çүренә.

Пёrlехи валютана چав ят парас шухаш вара Казахстан Президенчे Назарбаев пүсёнче ңуралнä. Икë çул каялла ку шухаша Раççей Президенчे Путин та, Беларуç ертүси Лукашенко та ырланä.

Анчах кётмен чäрмав сиксе тухнä: Лукашенко пёrlехи банк тытамне йёркелессипе килёшместмён. Еврази Тёп банкён шäпине халё тин татса пама май килнë. Путинпа Назарбаев «Батькäна» ўкете кёртнё пулас. Асäннä тытам ёçлесе кайсан патшалäхсен тёп банкесен витёмё каштах чакать. Апла пулин те пёp-пёрин финанс хутшанäвёсем са-май ансатланаçё. Ку пёлтерёшлөрех.

Тýрек хäраса ан ýкёp, укça реформи пүсланмась. Алтын кўршёллө патшалäхсем таварсемшён тýлесе татäлмалли валюта пулса тäма тивёç. Раççей тенки хайен вайне çухатмё, унчченхи пекех ирёклё çүрө. ытти çेp-шыв укçi те сиенленмё.

Чылай усламçапа экономист çёнё укça пирен тенкёпе мэнле шайра пулассине пёлесшён. Экспертсем каланä тäpäx – пёp алтын 100 тенкёпе танлашё.

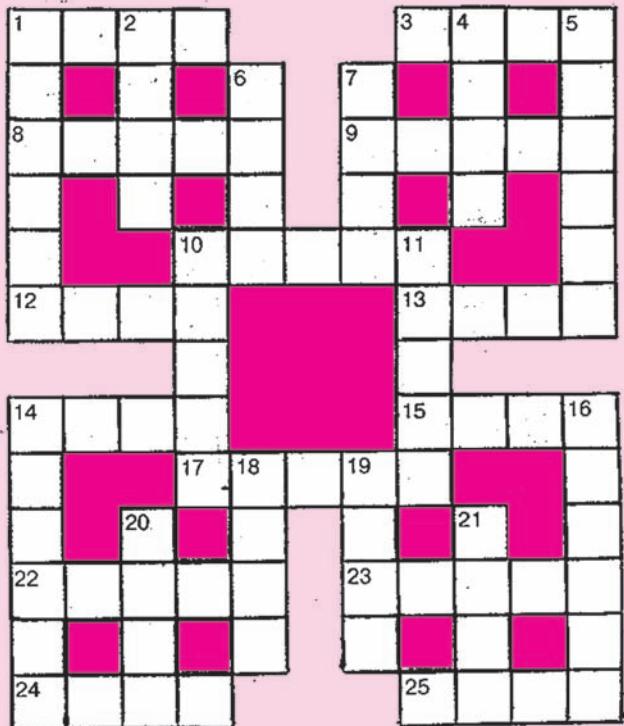


Сämaxcäraph.

Без слов.



## КАПКАНКАСМАШ



**Владислав ПЛАТОНОВ (Шупашкар районе,  
Шоркка ялө) хаттэрлөнө**

**Сылтамалла:** 1. Тәванданнә хәрән е каччан ашшә. 3. ...ра лайәх, килет тата аванрах теңсө. 8. Н.Мранькан «Емәр сакки сарлака» ... 9. Аслә үл. 10. Түрә виң кәтеслә хән пәр енә.. 12. Казахстанри ... – ата хули. 13. Сәра тумалли тырә. 14. ...сәмартаран чөпә тухмасть. 15. Раңсей эстрада юрәси. 17. Хаклә йышши чулсен йывәрәш вици. 22. Вәрнар районенчи Калинино салин малтанхи ячә. 23. ЧР вагон юсакансен хули. 24. Пәрремәш ..ри капитан. 25. Шлекеллә тимәр...

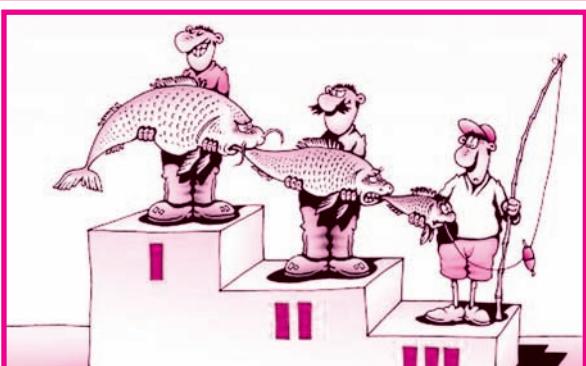
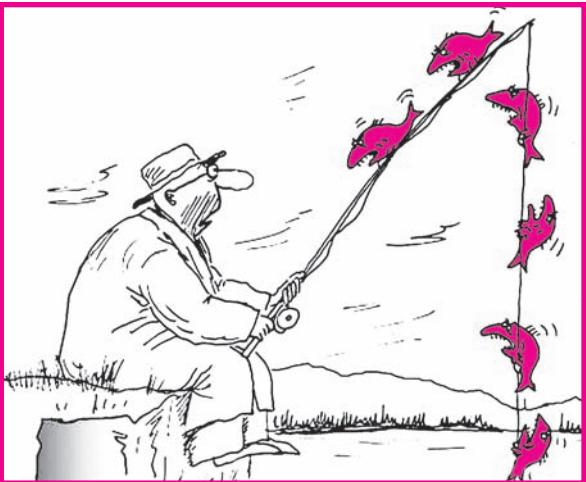
**Аялалла:** 1. Хүрәншурта .... турә ўстернә туратсәр, турта тума вәл юраты («Арсур» поэмәран). 2. Кәткә кил-сүрчә. 4. Пулла мәнпә улталаңсә? 5. Фармацевтика учрежденийә. 6. ... – сухра, ...сараЍ. 7. Ҫураттарақанни мар, пәхса ўстерекенни – .... 10. Шаннә .... йәвара үк. 11. Каснә ... ҹыпсәнмасть. 14. Шахмат әмәртәвә. 16. Ҫәтәк пулсан та кәрәк, начар пулсан та ... (ват.сәм.). 18. Хура ... алләмра, чунә хура ан тейәр (авалхи юрәран). 19. Чаваш поәчә Александр... 20. Карчәк туяпа тәвалла ... хәпарать. 21. Ҫаврашка.

### Иртнә номерте пичетленнә

### капканкасмаш хуравәсем:

**Сылтамалла:** 3. Сәңса. 6. Курак. 7. «Антей». 9. Арпа. 10. Алма. 13. Компас. 14. Правур. 15. Чармак. 17. Саккәр. 19. Ункә. 23. Кәпе. 24. Класс. 25. Ампар. 26. Сәмах.

**Аялалла:** 1. Кәлкан. 2. Аслати. 4. Арча. 5. Атма. 6. Карап. 8. Йәмра. 11. Коран. 12. Түрәх. 16. Мәнүк. 18. Кәпер. 20. Әрат. 21. Каскән. 22. Стакан. 23. Купа.



# Күлтәрмәй Түлтәрмәй Ш



- Пирён тәрәхри паллă ыңсем: ёккөс, чёлёмше, кахал.
- Знаменитые люди нашего поселения: алкаш, куряка, лентяй.

С. Мягков ўкерчеке.

– Санын каччай  
пур-и?

– Пур! Ёслай, вайлай та хастар –  
Сашук, Михаля, Сахар...

– У тебя  
появился  
парень?  
– Да! Умный,  
сильный,  
божий дар –  
Саша,  
Миша и  
Захар...

С. Петрова  
ўкерчеке

Билиганичи  
Биребинчи



– «Капкāн» вулатāн-и?

– Ҫапла, эсё те такама  
ҫаклаташан пулас.  
Шел, эпё сёт ҫиместеп.

– «Капкан» читаешь?  
– Ого, ты тоже кого-то  
собираешься заарканиТЬ.  
Жаль, я молоко не пью.

**С. Петрова ўкерчёкé**



### Хисеплे вулакан!

Халăхэн юратнă журналне, «КАПКАНА», 2015 çулан 1-мĕш ҫурри валли  
Раççей почтин кашни уйрämёнчех ҫырäнтараççë.  
Ҫавăн пекех ѣна «Чăваш пичечё», «Советская Чувашия» киоскесенче,  
редакцире тுянома тата ҫырäнма пулать.

6 уйăхлăх ҫырäнтару хакë:

Почта уйрämесенче – 185 тенкë те 4 пус,  
«Чăваш пичечён» киоскенче – 150 тенкë,  
«Советская Чувашия» киоскенче – 126 тенкë,  
Редакцире – 108 тенкë.

ИНДЕКСЕ – 24608